

***An English version follows

Ottawa, le 24 avril 2020

MISE À JOUR COVID-19 AU 24 AVRIL 2020

Chers parents, tuteurs et tutrices,

J'espère que vous, vos enfants et vos proches vous portez bien et que vous profitez des belles journées printanières quand elles s'offrent à nous! Comme c'est maintenant l'habitude, il me fait plaisir de vous communiquer les plus récentes informations en lien avec la situation actuelle.

Entente de principe conclue avec la FEESO

Nous vous informons qu'un protocole d'entente a été signé le 20 avril entre la Fédération des enseignantes-enseignants des écoles secondaires de l'Ontario (FEESO), le gouvernement de l'Ontario et les associations provinciales qui représentent les conseils scolaires de toute la province ([communiqué officiel](#)). Ce protocole d'entente met un terme à la grève du zèle des membres de la FEESO, qui était en vigueur depuis novembre dernier.

Mise à jour du portail *CEPEO chez moi*

Les différentes sections du portail [CEPEO chez moi](#), qui permettent la poursuite de l'apprentissage à la maison, continuent d'être mises à jour régulièrement. Nous vous invitons à consulter les différentes ressources disponibles.

Inscriptions

Les inscriptions se poursuivent pour l'année prochaine. Vous pouvez trouver toute l'information nécessaire sur les sites Internet de nos écoles. Nous comptons aussi sur vous pour faire la promotion de l'école de votre enfant auprès de vos amis et de vos proches pour les enfants qui commenceront la maternelle l'an prochain. Vous êtes nos meilleurs ambassadeurs !

Bien-être et sécurité des élèves

Nous vous rappelons l'importance des mesures de distanciation physique préconisées par les autorités en santé publique et vous remercions de le rappeler à vos enfants.



Il est normal pour les enfants, les adolescents et les adultes d'éprouver toute une série d'émotions dans le contexte actuel. Vous trouverez plusieurs ressources susceptibles de vous aider dans la section [Santé et bien-être](#), du portail *CEPEO chez moi*.

Pour les enfants et les adolescents en état de détresse psychologique requérant un suivi plus immédiat, nous vous recommandons les ressources suivantes :

- [Jeunesse, J'écoute](#) au 1-800-668-6868 ou en envoyant le message texte PARLER au 686868.
- [Ressources externes par région](#)
- Le [211 Ontario](#) pour connaître la liste des services dans votre région.

Pour les enfants et les adolescents en crise psychologique requérant un suivi urgent, veuillez :

- faire appel au 911 ou
- vous rendre au service des urgences le plus près.

Pour toute question liée à la santé publique, veuillez consulter le Document de questions et réponses à l'intention des parents : [Suivre le lien](#).

N'hésitez pas à contacter également la direction de l'école de votre enfant et son enseignant(e) pour toutes questions ou préoccupations.

En terminant, je vous invite une nouvelle fois à prendre soin de vous et de ceux qui vous sont chers. Passez une excellente fin de semaine!

Ann Mahoney

Directrice de l'éducation par intérim

Ottawa, April 24th, 2020

COVID-19 UPDATE - APRIL 24, 2020

Dear parents and guardians,

I hope that you, your children and your loved ones are well and that you are enjoying the beautiful spring days, when you can! As is now the custom, I am pleased to provide you with the latest information related to the current situation.

Tentative agreement with OSSTF

We inform you that a memorandum of understanding was signed on April 20 between the Ontario Secondary School Teachers' Federation (OSSTF), the Government of Ontario and the provincial associations that represent the school boards throughout the province ([official press release](#)). This memorandum of understanding puts an end to FEESO members' work-to-rule action, which has been in effect since last November.

CEPEO chez moi portal update

The different sections of the [CEPEO chez moi](#) portal, which facilitates learning at home, continue to be updated regularly. We invite you to consult the many resources available.

Registrations

Registrations for the next school year are still ongoing. You can find all the information you need on our schools' websites. We are also counting on you to promote your child's school to your friends and family for children who will start kindergarten next year. You are our best ambassadors!

Well-being and health

We would like to remind you of the importance of physical distancing measures, as recommended by public health authorities, and thank you for helping your children to respect them.

It is normal for children, adolescents and adults to experience range of emotions in the current environment. You will find several resources likely to help you in the [Health and well-being section](#) of the *Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario* (CEPEO) home portal.

For children and adolescents in distress and requiring more immediate assistance, we recommend the following resources:

- [Kids Help Phone](#), at 1-800-668-6868 or by sending a text message CONNECT to 686868.
- [External resources by region](#) (in French only)
- [211 Ontario](#) for the list of services in your area.

For children and adolescents in crisis requiring urgent assistance, please:

- call 911 or
- go to the nearest emergency department.

For all other questions related to public health, please consult the following Questions and Answers document for parents: [Follow the link](#).

Please do not hesitate to contact your child's school principal and teachers with any questions or concerns.

I once again invite you to take care of yourself and your loved ones. Have a great weekend!

Ann Mahoney
Acting Director of Education